KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, de 10e december 1984 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 januari 1980 tot vaststelling van de vakken van de scheepvaartwegen waar de pleziermotorboten met hoge snelheid mogen varen, alsmede de perioden en uren tijdens welke deze vaart is toegelaten", heeft de 13e februari 1985 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 10 décembre 1984, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 21 janvier 1980 déterminant les sections des voies navigables dans lesquelles les embarcations de plaisance à moteur peuvent se déplacer à grande vitesse, ainsi que les périodes et les heures pendant lesquelles cette navigation est permise", a donné le 13 février 1985 l'avis suivant :

Het voor advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit geeft uitsluitend aanleiding tot vormopmerkingen in verband met zijn enig artikel.

1. Aangezien de bepaling van artikel 1, A, 1°, van het ministerieel besluit van 21 januari 1980 niet werd gewijzigd door de ministeriële besluiten van 11 december 1981, 24 mei 1983 en 15 november 1983, schrappe men de verwijzing naar deze ministeriële besluiten.

2. Het verdient de voorkeur het enige artikel van het ontwerp-besluit als volgt te redigeren :

"Enig artikel.-

In artikel 1, A, 1°, van het ministerieel besluit van 21 januari 1980 ... is toegelaten, wordt de zinsnede "te WAULSORT, tussen de afstandspunten 9950 en 11950" vervangen door de zinsnede "te WAULSORT, tussen de afstandspunten 9850 en 11850".

Le projet d'arrêté ministériel soumis à l'avis du Conseil d'Etat n'appelle que des observations de forme, qui concernent l'unique article.

1. La disposition de l'article ler, A, 1°, de l'arrêté ministériel du 21 janvier 1980 n'ayant pas été modifiée par les arrêtés ministériels des 11 décembre 1981, 24 mai 1983 et 15 novembre 1983, il y a lieu de supprimer la référence à ces arrêtés.

2. Il est recommandé de rédiger l'article unique de l'arrêté en projet comme suit :

"Article unique.-

Dans l'article ler, A, 1°, de l'arrêté ministériel du 21 janvier 1980 ... est permise, le membre de phrase "à WAULSORT, entre les cumulées 9950 et 11950" est remplacé par le membre de phrase "à WAULSORT, entre les cumulées 9850 et 11850".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	P. VERMEULEN,	voorzitter, président,
	J. NIMMEGEERS, W. DEROOVER,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. VAN HECKE, F. DE KEMPENEER,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame :	F. LIEVENS,	toegevoegd griffier, greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. P. VERMEULEN.